

FLAG[®]
GERMANY

Portex
Handelsgesellschaft mbH

Hydraulic





Qualitätsmanagement
Wir sind zertifiziert
Regelmäßige freiwillige
Überwachung nach ISO 9001:2008



Wichtige Hinweise:

Im Geschäftsverkehr, zwischen uns und unseren Kunden gelten für die Dauer der Geschäftsverbindungen, also auch für künftige Aufträge, ausschließlich unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB). Sie finden die ausführlichen Vertragsbedingungen unter www.portex.de oder auf der letzten Seite im Katalog.

Inhalte und Darstellung der Kataloge (gedruckt, CD und online) sind urheberrechtlich geschützt und Eigentum von Portex. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck – auch auszugsweise – bedarf besonderer Genehmigung

Mit diesem Katalog verlieren alle vorherigen Kataloge ihre Gültigkeit. Irrtum und Produktänderung vorbehalten.

Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt.

Important informations:

Our General Terms of Sale and Delivery are valid for all business contacts between ourselves and our customers, including future contracts. Please find our detailed terms of the contract below: www.portex.de or on the last page of the catalog.

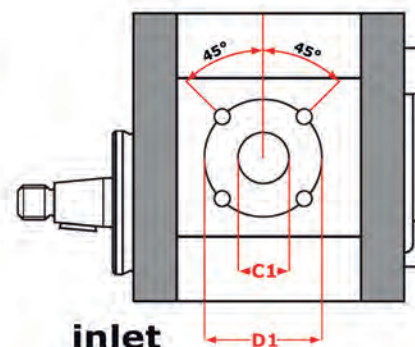
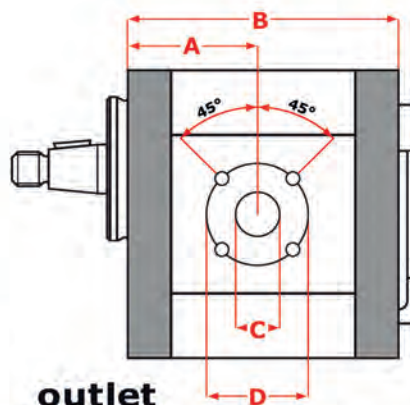
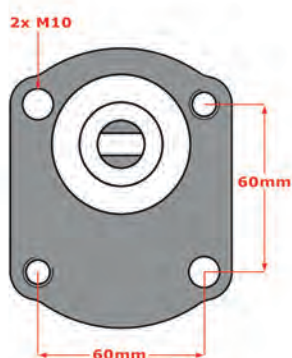
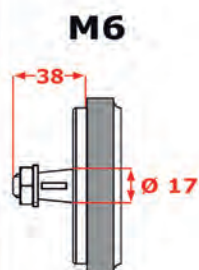
Contents and representation of catalogues (printed, CD and online) are subject of the copyright of Portex. All rights reserved. This prospectus, or any part thereof, may not be reproduced without our permission.

With this catalogue all previous catalogues lose their validity. Mistakes and changes of products reserve.

Part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

Hydraulic Pumps

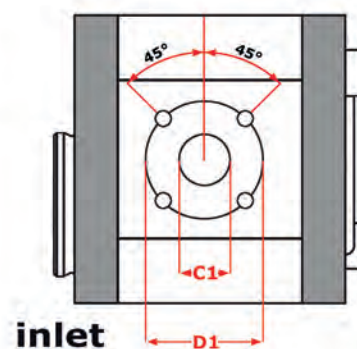
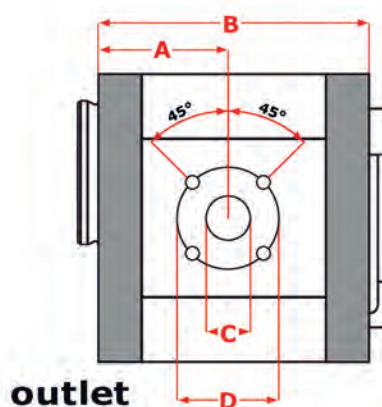
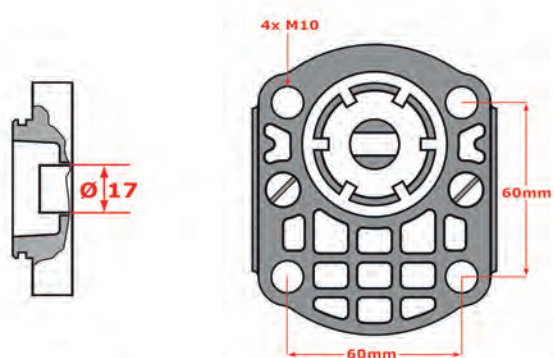
Type F



FLAG No.	Original Ref.	Direction	Flow Rate cm ³ /rev	Pressure (bar)	max Speed rpm	A mm	B mm	C mm	D mm	C1 mm	D1 mm
92 3307	0 510 315 307	left	5,5	280	4000	38,6	76,2	15	35	15	40
92 6333	0 510 615 333	left	16	210	3000	45	95	15	35	20	40
92 6317	0 510 615 317	left	16	175	3200	45	93,8	15	35	20	40
92 7306	0 510 715 306	left	22,5	210	2500	52,5	104,1	15	35	20	40
92 5309	0 510 515 309	left	11	280	3500	44,5	85,5	15	35	20	40
92 5327	0 510 515 327	left	11	280	3500	44,5	85,5	15	35	20	40
92 5316	0 510 515 316	left	14	280	3000	45	90,3	15	35	20	40
92 5328	0 510 515 328	left	14	280	3000	45	90,3	15	35	20	40
92 6318	0 510 615 318	left	19	230	3000	45	98,7	15	35	20	40
92 4313	0 510 415 313	left	8	280	4000	40,7	80,3	15	35	20	40
92 4311	0 510 415 311	left	8	280	4000	40,7	80,3	15	35	20	40
92 3006	0 510 315 006	right	5,5	280	4000	38,6	76,2	15	35	15	40
92 5007	0 510 515 007	right	11	280	3500	44,5	85,5	15	35	20	40
92 5018	0 510 515 018	right	14	280	3000	45	90,3	15	35	20	40
92 6005	0 510 615 005	right	19	230	3000	45	98,7	15	35	20	40
92 4005	0 510 415 005	right	8	280	4000	40,7	80,3	15	35	20	40

Hydraulic Pumps

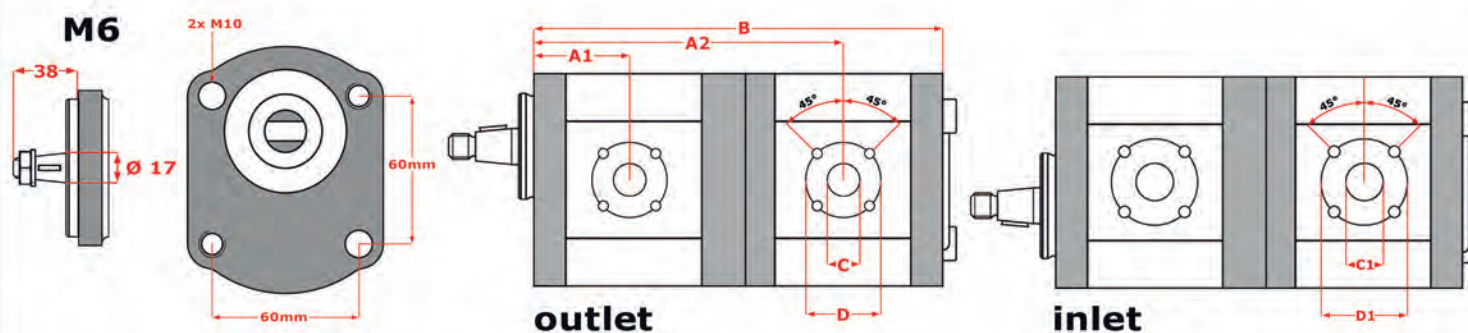
Type F



FLAG No.	Original Ref.	Direction	Flow Rate cm ³ /rev	Pressure (bar)	max Speed rpm	A mm	B mm	C mm	D mm	C1 mm	D1 mm
92 6315	0 510 615 315	left	16	230	3000	45	93,7	15	35	20	40
92 2307	0 510 215 307	left	4	280	4000	37,4	73,7	15	35	15	40
92 4314	0 510 415 314	left	8	280	4000	40,7	80,3	15	35	20	40
92 5311	0 510 515 311	left	11	280	3500	44,5	85,3	15	35	20	40
92 5340	0 510 515 340	left	14	280	3000	45	90,3	15	35	20	40
92 6007	0 510 615 007	right	16	230	3000	45	93,7	15	35	20	40
92 2007	0 510 215 007	right	4	280	4000	37,4	73,7	15	35	15	40
92 4006	0 510 415 006	right	8	280	4000	40,7	80,3	15	35	20	40
92 5005	0 510 515 005	right	11	280	3500	44,5	85,3	15	35	20	40
92 5019	0 510 515 019	right	14	280	3000	45	90,3	15	35	20	40

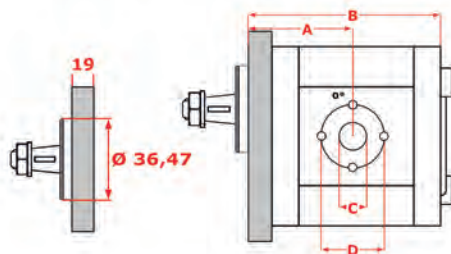
Hydraulic Pumps

Type F

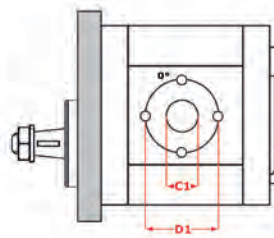


FLAG No.	Original Ref.	Dir.	Flow Rate cm ³ /rev	Pressure (bar)	max Speed rpm	A1 mm	A2 mm	B mm	C mm	D mm	C1 mm	D1 mm
92 6335	0 510 665 382	left	16 / 11	280	3000	45	146,2	187	15	35	20	40
92 6381	0 510 665 381	left	16 / 14	280	3000	45	146,7	192	15	35	20	40
92 5387	0 510 565 387	left	11 / 4	280	3500	44,5	130,7	167	15	35	20	40
92 5389	0 510 565 389	left	11 / 8	280	3500	44,5	134	173,6	15	35	20	40
92 6152	0 510 665 152	right	16 / 11	280	3000	45	146,2	187	15	35	20	40
92 6144	0 510 665 144	right	16 / 14	280	3000	45	146,7	192	15	35	20	40
92 5014	0 510 565 014	right	11 / 8	280	3500	44,5	134	173,6	15	35	20	40

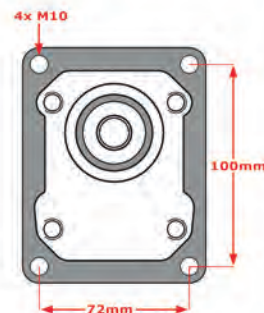
Special Pumps



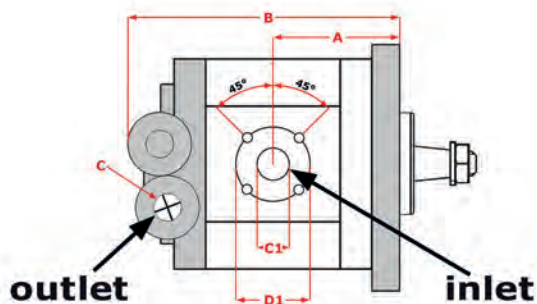
outlet



inlet

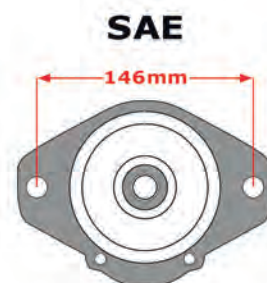


FLAG No.	Original Ref.	Direction	Flow Rate cm ³ /rev	Pressure (bar)	max Speed rpm	A mm	B mm	C mm	D mm	C1 mm	D1 mm
92 8042		left	15	250	2500	50	97,2	14	30	19	40



outlet

inlet



FLAG No.	Original Ref.	Direction	Flow Rate cm ³ /rev	Pressure (bar)	max Speed rpm	A mm	B mm	C mm	C1 mm	D1 mm
92 8388		left	16	280	3000	45	120	M16 x 1,5	20	40

Connection and Repair Kits



80 7074

1 515 702 074



80 7075

1 515 702 075



80 1900

1 517 010 152

General Terms of Sale and Delivery for Export

1. Validity of the General Terms of Sale and Delivery

- a) The following General Terms of Sale and Delivery are valid for all business contacts between ourselves and our customers, including future contracts, unless specifically agreed otherwise and confirmed in writing or by telex.
- b) Any deviations from these terms which may appear on order forms or orders from customers have no validity. Such deviations are not binding to us even when they are not explicitly declared invalid by us or even when we execute a delivery on receipt of an order containing such deviations.
- c) All verbal agreements or arrangements, as well as all alterations or extensions to contracts confirmed in writing or telegraphically, require a separate written or telegraphic confirmation.
- d) All contracts with our customers are only binding when confirmed in writing or telegraphically. This confirmation may also be given at the same time as the invoice is received. Until this confirmation has been given, our offer is without obligation and not binding.
- e) The invalidation of an individual item of these General Terms of Sale and Delivery in no way affects the validity of any other item.
- f) All items which the seller offers are manufactured by the company of the seller. The seller guarantees that all items are of highest quality and precise fitting. All goods offered by the seller are goods which are offered for the purpose of being used as spare parts. Part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

2. Terms of delivery

- a) Our prices are quoted in EUR. The agreed prices are based on the current purchasing prices, standard wages and salaries, customs duty, freight costs and other social costs. Should these costs increase after the contract has been confirmed, we reserve the right to raise our prices accordingly.
- b) Special packaging is accounted to cost price.
- c) We reserve the right to bill for costs incurred in producing test components together with the cost of tooling for such components.
- d) Partial shipments are permissible.
- e) Our delivery times are accurate to the best of our knowledge at the time of quotation. Call contracts and scheduled deliveries require a special delivery agreement in all cases. If a contracted delivery period is exceeded by more than 3 weeks for reasons which are our liability, the customer is entitled to withdraw the contract after a further 3 weeks period of grace.
- f) For contracts which consist of several partial shipments, the later delivery of a partial shipment does not imply any alteration in rights for the remaining shipments of the contract. For call contracts we reserve the right to purchase raw materials for the complete contract at our discretion and to manufacture the full contracted quantities for small and medium lots immediately. Any alterations made after confirmation of contract without written confirmation therefore cannot be accepted.
- g) We reserve the right to deliver within 10% above or below the contracted quantities.
- h) Returned goods can only be accepted with our prior agreement to the return.
- i) In the event of bankruptcy or insolvency, the execution of a statutory declaration (or affidavit) in accordance with § 807 ZPO, payment difficulties or the notification of a considerable depreciation in the customers pecuniary circumstances, give us the right to halt delivery immediately and to refuse to complete running contracts.

3. Risk liability

- a) All shipments are made at the customers risk.
- b) Our liability ceases as soon as the goods have been correctly delivered to the railway, carrier or transport company, or have been loaded onto our own, or the customers vehicles.
- c) If a customer does not take delivery of a shipment within a reasonable period of grace, or refuses to accept a shipment within a reasonable period of grace, or refuses to accept a shipment, or if a shipment cannot be dispatched for more than 1 month from the agreed delivery date, for reasons which are not our liability, then we are entitled to return the goods to our warehouse at the customers cost and liability. We are entitled to levy storage charges at 75% of the equivalent storage charges levied by a storage company. If the delivery or production is hindered for reasons for which we are neither responsible nor liable, for example force majeure, war or civil unrest, operational breakdowns or traffic stoppages, lack of raw materials or labour, strikes or lock-outs, whether in our plant or a supplier plant, then we are no longer bound by our obligations for delivery, and we are also entitled to halt delivery without subsequent delivery period.

4. Warranty

- a) We warrant good quality and careful execution of the supplied goods for a period of 12 month from date of handing over respective goods to customer or the third party which is responsible for transportation or shipment of respective goods. This warranty exclusively comprises the lack of defects in material and workmanship for the aforementioned period. We are obliged to repair or replace defective parts for the duration of the warranty period in our own expense. Defective parts shall be sent to us by customer solely on his own costs, especially by carriage paid. Credit of the parts shall be reserved. Our warranty does not cover natural wear or components. We are not liable for damage or consequential damage caused by misuse, neglected excessive use or failure to follow operating instructions. Our entire warranty shall expire immediately when changes or repairs are made without our written consent. Warranty claims under Section 437 German Civil Code which can be claimed in addition to the warranty liability of the supplier shall expire after one year from delivery of the goods.
- b) Claims for deficiencies or defects which are obvious must be made in writing immediately, at the latest within 10 days of receipt of the goods, accompanied by a detailed description of the deficiencies or defects.
- c) Claim for hidden defects or deficiencies must be submitted immediately upon detection, at the latest within 10 days of their discovery, together with a detailed description of the defect or deficiency.
- d) In the case of justified defect claims made within the appropriate period of grace, the goods will be either repaired or replaced at our discretion whereby excluding any further claims. If we decide to replace the goods, the defective shipment becomes our property. If justified claims are also made against the repaired or replacement goods, and if further repair or replacement is not deemed acceptable, then the customer has the right to cancel the contract or require the sale price to be reduced correspondingly. The cancellation or reduction is only applicable to those items which have been subject of repeated justified claims. The carriage costs incurred as a result of these guarantees clauses will be carried by us. § 476 A) BGB is inadmissible.
- e) Our statements in regard to the terms and scope of delivery, application (e.g. dimensions, weight, hardness and characteristics) are purely descriptive and do not constitute guaranteed characteristics. The values quoted are intended for guidance and unless specifically agreed to the contrary, they are subject to the variations typical for such quotations in the trade. The characteristics are only considered guaranteed insofar as they have been specifically determined by us on samples for the particular customer application. Minor deviations from such samples or prior shipments, which do not detract from the usability for the projected application, are not considered as justified claims and are not subject to the warranty conditions.
- f) In particular the following cases are not subject to the guarantee: When the shipment is used for purposes other than those for which the contract was made, natural wear, incorrect handling by the customer or third parties, such as incorrect storage, storage beyond the normal store life, incorrect installation etc., defects in the component or machine in which the goods are installed (e. g. defective sealing surfaces), the use of incorrect materials, e. g. liquids to be sealed, lubricants etc..

5. Patents and protected rights

- a) All tools, samples, designs, drawings, cost estimates and similar documents, remain the unrestricted property of our company, even when the apportioned costs have been billed to the customer. Our rights of use and title are retained. We are not duty bound to retain machine tools longer than a reasonable retention period. The above mentioned items may not be made available to third parties without our express permission. Drawings and other documents which constitute a part of the contract are to be returned to us on request, in particular in those cases where we are not awarded the contract.
- b) Insofar as we have produced and delivered the contracted goods from drawings, models or samples provided by the customer, the customer is responsible for ensuring that the protected or patent rights of third parties are not contravened. If third parties prevent us manufacturing or delivering as a result of such rights, then we are entitled to stop production or delivery immediately without to clarify the legal situation and to claim damages against the customer. Independent of the above, the customer is bound to free us from all claims caused by contravention of third party protected or patent rights.

6. Retention of title

- a) We reserve the right of title to the delivered goods until all vested interests from the business association, such as interest, auxiliary claims and any legal cost incurred, including the costs of a third party notice resulting from the attachment of the goods by third parties. A seizure of the goods must be requested by the customer.
- b) If the customer falls in arrears in payment, we are entitled to reclaim the right of ownership to the delivered goods as a precaution. This claim and its execution do not constitute withdrawal from the contract, neither does a claim that the delivered goods in question be stored separately and given identification marks.
- c) The customers rights on resold or reused items from such reserved goods are already waived in our favour, together with all auxiliary rights, regardless of whether the goods have, or have not, been processed in any way or the goods have been sold to third parties, then our rights are transferred to the payments due or received from such third parties. The customer is only entitled to use the reserved goods for his normal business operations. This entitlement does not apply to cases under section 2 i)

7. Terms of payment

- a) Unless otherwise agreed, payment is due within 30 days of the date of invoice, in full without deductions.
- b) Unless otherwise agreed, the payment is automatically in arrears on the 30th day after the date on invoice (§ 294 (2) BGB). Interest at 5% above the Federal German bank rate will then be charged. We reserve the right however to make further arrears claims if necessary.
- c) Unless otherwise agreed by the customer, payments will always be assumed to be made against the longest outstanding invoice, including any auxiliary claim amounts due against such invoices.
- d) Cheques and bills of exchange are only accepted in payment by prior arrangements and under consideration of all collection costs and discounts, and they are only accepted in payment.
- e) Discounting against our delivery invoices is only allowed in cases where our debt is not disputed or if such a debt has been legally awarded to the customer against us.
- f) Withholding of payment by the customers not permissible.
- g) Should the customers pecuniary circumstances decline e. g. if a letter of exchange or cheque is not honoured, or when insolvency action is taken against him, or the commencement of equity proceedings, then we are entitled to demand prepayment. At the same time all existing payments due, including those for which we have received letters of exchange, become due for payment immediately.

8. Exceptions to rights of indemnity

No rights of indemnity of any type exist against us, our legal representatives, servants, and employees, insofar as is legally possible, in particular for cases of minor negligence. It is irrelevant whether such cases are infringements of contract or auxiliary duties such as customer consultancy either verbal or in writing, infringement of obligations at the time of awarding of contract, or due to other unauthorised actions as well as damages consequent on deficiencies, damages due to delays, and any damages due to defective construction. These liability regulations apply equally to our advice, either verbal or in writing, resulting from trials or any other means. Such advice does not exempt the customer from the need to make confirmatory trials. All claims for damages made against us, regardless of legal basis and regardless of the question of responsibility, lapse 6 months after delivery of the goods, or completion of the plant or other services.

9. Data protection

We are authorized to collect and save data for the purposes of our business electronically as provided for by the regulations of the Bundesdatenschutzgesetz.

10. Applicable law

The legal relationships between ourselves and our customers are exclusively based on German laws. This applies equally to the drawing up and execution of the contracts. The provisions of UN sales of goods law will not apply.

11. Place of jurisdiction and place of delivery

- a) The place of delivery for all shipments and settlements is Schwarzenbek. The place of settlement for all payments is Schwarzenbek.
- b) Place of jurisdiction is Schwarzenbek for all letters of exchange, cheques and certifications, when the customer is the sole buyer, without damage to our right to utilize the customers local courts should we desire it.
- c) If any individual provision of these terms and conditions becomes void this will not affect the validity of the remaining provisions. The void provision will be replaced by the applicable legal provision.

Portex

32 years of success



Vehicle parts worldwide

Quality is our business

Portex Handelsgesellschaft mbH
Röntgenstrasse 20 B
D-21493 Schwarzenbek
Phone: +49 4151 89 91-0
Fax: +49 4151 89 9177
e-mail: flag@portex.de
internet: www.portex.de



Qualitätsmanagement
Wir sind zertifiziert
Regelmäßige freiwillige
Überwachung nach ISO 9001:2008



ADS
ASSOCIATION OF
DIESEL SPECIALISTS